

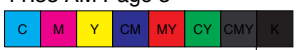
GENERAL MOBILE

Discovery II *Mini*



Ayrıntılı kullanım kılavuzu için
For user manual please visit
www.generalmobile.com.tr/download





Değerli Müşterimiz;

General Mobile DiscoveryII Mini cep telefonunu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kılavuzun amacı, cihazın işlevlerini tanıtmak ve bilinmesi gereken konuları belirtmektir. Cihazınızı verimli ve keyifli bir şekilde kullanmak için lütfen bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.

1. Güvenliğiniz için

Bu bölümdeki temel prensipleri okuyun. Bunlara uygun davranılmaması durumunda tehlikeli veya yasadışı sonuçlar ortaya çıkabilir.

HASTANELERDE TELEFONU KAPATIN

Her türlü kısıtlamaya uyun. Medikal ekipmanların yakınında cihazı kapatın. Ekipmanın çalışması sırasında cihazı kullanmayın.

Çocuklar bu telefonu oyuncak zannedebilecekleri ve bununla kendilerine zarar verebilecekleri için lütfen cihazı çocuklardan uzak tutun.

Profesyonel birisinin yardımı olmadan telefonda değişiklik yapmaya çalışmayın.

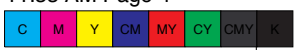
Uyarı!

Sadece onaylanmış yedek parçaları kullanın, aksi takdirde telefon zarar görebilir ve garantisi geçersiz olur. Ayrıca bu parçalar tehlikeli olabilir.

YAKIT ALIRKEN TELEFONU KAPATIN

Yakıt istasyonundayken telefonu kullanmayın.

Türkçe



Yakıt ve kimyasalların yakınında telefonu kullanmayın.

SIM KART ve T-FLASH KARTI ÇIKARILIP TAKILABİLİR
Telefonunuzu, telefon parçalarını ve aksesuarlarını çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

Not: T-Flash Kartı bir Hafıza Kartı olarak kullanılabilir ve USB kablusu gereklidir.

BATARYA

Lütfen bataryaya zarar vermeyin veya imha etmeyin; bu durum tehlikeli olabilir ve bir yangına sebebiyet verebilir. Tehlikeyi önlemek için bataryayı yangının içerisine atmayın. Batarya kullanılmadığında, lütfen bataryayı çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edin.

Bataryayı sökmeye çalışmayın

Eğer batarya veya şarj aleti kırılmış veya eskimiş ise, lütfen kullanmayın. Ve onaylı ve orijinal bir batarya ile değiştirin.

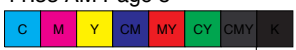
KALİTELİ EKİPMAN KULLANIN

Tehlikeden kaçınmak için onaylanmış ekipmanlarımızı kullanın

YOL GÜVENLİĞİ ÖNCE GELİR

Araba kullanırken tüm dikkatinizi verin; telefonunuzu kullanmadan önce arabayı yolun kenarına çekin veya park edin. Lütfen şehrinizdeki trafik kurallarına uyun

Türkçe



ETKİLEŞİM

Tüm kablosuz cihazlar etkileşime karşı hassas olabilir. Bu da performansı etkileyebilir.

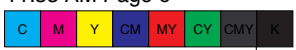
UÇAKTA TELEFONUNUZU KAPATIN

Kablosuz cihazlar uçafta etkileşime neden olabilir. Uçafta mobil telefon kullanmak sadece tehlikeli değil ayrıca kanunlara da aykırıdır.

2. Telefon hakkında bilgiler



Türkçe



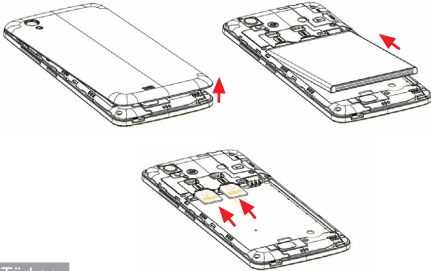
Tuş	Basın	Basın ve Basılı Tutun
Açma/Kapama Tuşu	Ekranı açar/kapatar.	Uçak modu için seçeneklerin bulunduğu bir menüyü açar, telefonu kapatır, vs.
Sesi Arttırma /Azaltma Tuşu	Bir görüşme sırasında, o görüşme sesini arttırır veya azaltır. Telefon çalarken zil sesini susturur. Herhangi bir görüşme yapılmıyorken Ana ekranda zil sesini Arttırır veya Azaltır veya telefonun çalma modundan sessiz moda getirir. Diğer uygulamalarda, müziğin, sesli talimatlarını ve diğer seslerin seviyesini ayarlar.	Hızlı bir şekilde zil sesini en yüksek veya en alçak seviyeye getirir.

3. Kullanmadan önce

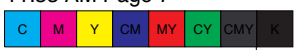
SIM kartın yerleştirilmesi

Telefon, iki ağı kullanmanıza olanak sağlayan Çift SIM kartlı bir cep telefonudur. SIM kartları yerleştirmek için:

1. Cep telefonunu kapatın ve arka kapak ile bataryayı çıkartın.
2. SIM kartını doğru bir şekilde kart yuvalarına yerleştirin.
3. Son olarak bataryayı yerleştirin ve cep telefonunun arka kapakını takın.



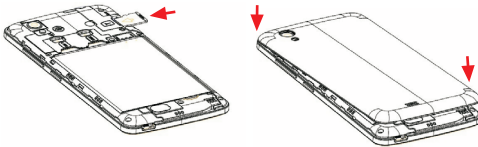
Türkçe



Not: SIM kart küçük bir nesnedir, çocukların bunu yanlışlıkla yutmasını engellemek için kartı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. SIM kartının metal yüzeyine dokunmayın, verilerin kaybolmasını ve hasar görmesini engellemek için elektromanyetik alanlardan uzak tutun. Eğer SIM kart zarar görürse, ağırlara bağlanamazsınız.

Hafıza Kartının Yerleştirilmesi

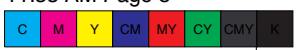
Bu cihaz ile beraber yalnızca şirketimiz tarafından onaylanmış uyumlu hafıza kartlarını kullanın. Uyumlu olmayan hafıza kartları kullanılması durumunda, kart zarar görebilir ve kartın içerisinde depolanmış olan veriler bozulabilir.



Hafıza kartını yerleştirmek için:

1. Cep telefonunu kapatın ve daha sonra arka kapağı çıkartın.
2. Hafıza kartını yuvaya yerleştirin

Türkçe



3. Son olarak telefonun arka kapağını takın.

Bataryanın Çıkartılması / Takılması

SIM kartları takmak veya bataryayı değiştirmek için bataryayı çıkartmanız gerekebilir.

Bataryayı yerleştirmek için:

1.Telefonun arkası yukarı gelecek şekilde ters çevirin ve arka kapağı çıkartın.

2. Bataryayı yerleştirin.

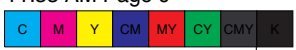
3. Son olarak telefonun arka kapağını takın.

Not: Lütfen orijinal batarya ve aksesuarları kullanın.

Şarj Cihazı



Türkçe

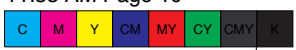


1. Şarj cihazını, telefonun altındaki şarj girişine takın.
 2. Daha sonra şarj cihazını bir elektrik prizine takın. Şarj simgesi hareketli hale gelir ve şarj başlar.
 3. Şarj simgesi sabit olduğunda, batarya dolmuştur.
 4. Şarj cihazını elektrik prizinden ve telefondan çıkartın.
- Not: Şarj sırasında hafif bir ısınma olması normaldir. Şarj simgesi sabit olması, bataryanın dolduğu anlamına gelir.



Türkçe





4. Başlarken

4.1 Telefonun açılması / kapatılması

- Telefonun açılması

Cep telefonunu açmak için açma/kapatma düğmesine uzunca basın. Eğer SIM kartlarınızın kilidi varsa, SIM 1/2 PIN kodlarını girmeniz gerekir.

- Telefonun kapatılması

Açma/kapatma düğmesine uzunca bastığınızda, bir içerik menüsü çıkar; cep telefonunu kapatmak için “Kapat” komutuna dokunun.

- Telefonun uyandırılması

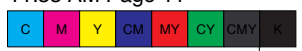
Eğer telefonunuzu bir süre boyunca kullanmazsanız, gördüğünüz Ana ekranın veya diğer ekranların yerini bir kilit ekranı alır ve bataryayı muhafaza etmek için ekran kararır.

1. Açma/Kapatma tuşuna basın.

2. Kilit simgesini sağa doğru taşıyın. Çalıştığınız en son ekran açılır.



Türkçe



4.2 Ana ekranı tanımak

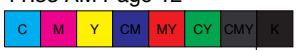
Ana ekran, telefonunuzun bütün özelliklerine ulaşmak için bir başlangıç noktasıdır. Uygulama simgeleri, widget'lar, kısa yollar ve diğer özellikler görüntülenir. Ana ekranı farklı duvar kağıtları ve görüntü öğeleri ile kişiselleştirebilirsiniz.



Ekranın üst kısmındaki Durum Çubuğu saati, telefonunuzun durumu hakkında bilgiyi ve aldığınız bildiriler için simgeleri görüntüler.

Yüklenmiş olan bütün uygulamaları görüntülemek için ekranın altındaki Başlatıcı simgesine dokununuz.

Türkçe



4.3 Dokunmatik ekranın kullanılması

Android özelliklerini kontrol etmenin temel yolu, simgelere, tuşlara, menü öğelerine, dokunmatik klavyeye ve dokunmatik ekrandaki diğer öğelere dokunmaktır.

Dokunmak: Uygulama ve ayarlar simgeleri gibi ekrandaki öğeleri etkinleştirmek, dokunmatik klavyeyi kullanarak harfler ve semboller yazmak veya ekrandaki düğmelere basmak için sadece parmağınız ile dokunmanız yeterli.

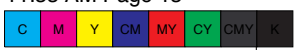
Dokunmak ve Basılı Tutmak: Bir eylem gerçekleşene kadar ekrandaki öğeye dokunun ve basılı tutun. Örneğin; Ana ekranı kişiselleştirmek amacıyla bir menü açmak için, Ana ekrandaki boş bir alana dokunup menü açılıncaya kadar basılı tutun.

Sürüklemek: Bir öğeye bir süreliğine dokunup basılı tutun ve parmağınızı kaldırmadan, istenilen yere ulaşıncaya kadar parmağınızı ekranın üzerinde hareket ettirin. Ana ekrandaki öğeleri yeniden konumlandırmak için onları sürükleyin ve Bildiri panelini açmak için sürüklemeyi kullanın.

Kaydırmak: Kaydırmak için parmağınızı ekran üzerinde hızlı bir şekilde hareket ettirin.; bunu ilk dokunduktan sonra hızlı bir şekilde, beklemeden yapmalısınız, aksi takdirde sürüklemiş olursunuz. Örneğin; bir listeyi kaydırmak için ekranı yukarıya veya aşağıya doğru kaydırın ve bazı Takvim görünümlerinde, görünen zaman aralığını değiştirmek için ekranı hızlı bir şekilde kaydırın.

Çift Dokunuş: Yakınlaştırmak için bir web sayfası, harita veya başka bir ekran üzerine hızlı bir şekilde çift dokunun. Örneğin; bir web sayfasının bir bölümüne, o bölümü ekranda

Türkçe



yakınlaştırmak amacıyla çift dokunabilirsiniz. Haritalarda ve diğer uygulamalarda, tarayıcı gibi bazı uygulamalarda yakınlaştırmak için pinch hareketinin ardından çift tıklamanız durumunda, metin ekran genişliğine sığmak için yeniden akar.

Pinch: Haritalar, Tarayıcılar ve Galeriler gibi bazı uygulamalarda, parmaklarınızı ekrana koyup birbirine yaklaştırıp uzaklaştırarak görüntüyü yakınlaştıırıp uzaklaştırabilirsiniz.

Ekranı döndürmek: Çoğu ekranda, ekranın yönü, telefonu kendi eksenı üzerinde döndürdüğünüzde onunla beraber döner. Bu özelliğı açıp kapatabilirsiniz.

4.4 Ana ekranın kişiselleştirilmesi

Ana ekrana öğeler eklemek için

Ana menüye girin, bir uygulamanın simgesine dokunun ve basılı tutun; uygulama Ana ekrana eklenir.

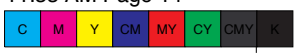
Ana ekrandaki bir öğeyi hareket ettirmek için

1. Hareket ettirmek istediğiniz öğeye dokunun ve basılı tutun; parmağınızı kaldırmayın.
2. Öğeyi ekranda yeni bir yere sürükleyin. Öğeyi başka bir ekran bölmesine sürüklemek için ekranın köşesinde duraklayın.
3. Öğe istediğiniz yere gelince, parmağınızı kaldırın.

Ana ekrandan bir öğeyi kaldırmak için

1. Kaldırmak istediğiniz öğeye dokunun ve basılı tutun. Parmağınızı kaldırmayın. Ekranın üzerinde “Kaldır” simgesi görünecektir.

Türkçe



2. Ögeyi “Kaldır” simgesine taşıyın.

3. Öge kırmızı olduğunda, parmağınızı kaldırın.

4.5 Ağa bağlanmak

Kablosuz hizmet sağlayıcınızdan SIM kartlı sahip bir telefon aldığınızda telefonunuz, sesli aramalar ve veri iletmek amacıyla servis sağlayıcınızın mobil ağlarını kullanmak için yapılandırılmış olur.

- Ayarlar--> Çift SIM Ayarı; Halihazırda kayıtlı olduğunuz kablosuz hizmet sağlayıcısının ismi listede seçilidir.
- Ağ sağlayıcısının ismine tıklayın; ismini değiştirebilir veya bir renk atayabilirsiniz.
- Mevcut SIM'i sesli arama ve mesajlaşma için ayarlayabilirsiniz.

4.6. Metin girişi

Metin girmek amacıyla klavyeyi açmak için bir metin alanına dokunabilirsiniz.

Yazdığınız her bir harfi büyük harfe değiştirmek için bir defa basın. Hepsini büyük yazmak isterseniz dokununuz ve basılı tutun.

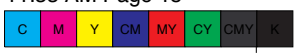
Numara girişine geçiş



Sil

Boşluk tuşu

Türkçe



Metin girmek için

- Bir metin alanına dokununca, dokunmatik klavye açılır.
- Yazmak için klavyedeki tuşlara dokunun; girdiğiniz karakterler klavyenin üzerindeki satırda görünür.
- İmlecin solundaki karakterleri silmek için Sil tuşunu  kullanın.
- Yazmayı bitirdikten sonra Geri'ye basarak klavyeyi kapatın.

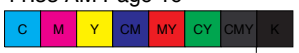
5. İletişim

5.1 Görüşme yapmak



- * Ana ekranda telefon simgesine dokunun veya Kişileri kullanıyorsanız, Telefon sekmesine dokunun.
- * Aramak istediğiniz telefon numarasını girin;
- * Girdiğiniz numarayı aramak için telefon simgesine dokunun. Sesli arama veya Görüntülü aramayı seçebilirsiniz.

Türkçe



5.2 Mesajlaşma

Bu telefonu, kendi cep telefonundan arkadaşlarınıza metin ve multimedia mesajları göndermek için kullanabilirsiniz. Aynı kişiden veya cep telefonundan gelen mesajlar tek diyalogda toplanır, böylece o kişiyle olan bütün mesajlarınızı uygun bir şekilde görüntüleyebilirsiniz.

6. Multimedia

6.1 Kamera



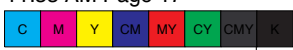
Kamera, fotoğraf çekmek ve videolar kaydetmek için kullanılan bir kamera ve video kamerasının birleşimidir.

Not: Fotoğraflar ve videolar, telefonun SD kartında veya telefonda depolanır.

6.1.1 Resim çekmek

- Pozunuzu ayarlayın ve isterseniz diğer ayarları yapın. Veya otomatik modda bırakın.
- Nesnenizi ekranda ortalayın

Türkçe



- Ekrandaki deklanşör simgesine basın

6.1.2 Bir video çekmek için

- Kaliteyi ve isterseniz diğer özellikleri ayarlayın. Veya otomatik moda bırakın.
- Lensi, başlamak istediğiniz görünüme doğrultun.
- Video Başlat simgesine dokunun. Kamera, videoyu çekmeye başlar.
- Çekimi durdurmak için Video Durdur simgesine basın. En yakın zamanda çektiğiniz bir videonun resmi sol alt tarafta küçük bir resim olarak görüntülenecektir.

6.2 Albümlerin görüntülenmesi

Fotoğraflarınızın ve videolarınızın albümlerini görüntülemek için Başlatıcıdaki Galeri simgesine dokunun. Galeri, Kamerasıyla çektiğiniz ve web'den veya diğer yerlerden indirdiğinizler de dahil olma üzere SD kartınızdaki ve telefonunuzdaki fotoğraf ve videoları gösterir.

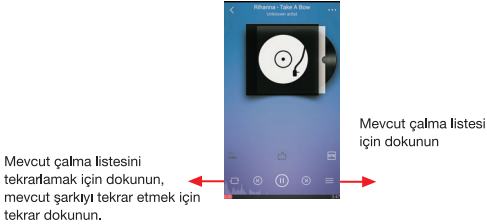
Şu işlemleri yapabilirsiniz:

- Fotoğrafları paylaşmak için: MMS, Bluetooth ve benzer yöntemler ile fotoğraflarınızı paylaşabilirsiniz.
- Fotoğrafları silmek için: Görüntülediğiniz fotoğrafları silebilirsiniz.
- Fotoğraf ile ilgili ayrıntıları almak için: Fotoğraf hakkında daha fazla ayrıntı görüntüleyebilirsiniz.

Türkçe

6.3 Müzik

Müziği, bilgisayarınızdan SD kartınıza aktardığınız müzikleri ve diğer ses dosyalarını dinlemek ve düzenlemek için kullanabilirsiniz.



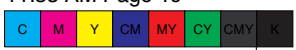
7. Ağlara ve cihazlara bağlanmak

Telefonunuz, ses ve veri iletimi için mobil ağlar, Wi-Fi veri ağları ve kulaklıklar gibi Bluetooth cihazları da dahil olmak üzere çeşitli ağlara ve cihazlara bağlanabilir. Ayrıca, telefonunuzun SD kartından dosyalar aktarmak için ve telefonunuzun mobil veri bağlantısını USB ile veya taşınabilir bir Wi-Fi hotspot olarak kullanmak için telefonunuzu bilgisayara bağlayabilirsiniz.

7.1 WIFI

WIFI, Wi-Fi yönlendiricisine ve çevrenize göre 100 metrelik mesafeye kadar internet erişimi sunan kablosuz bir ağ

Türkçe



teknolojisi. WLAN'i şu şekilde yapılandırabilirsiniz:

- Ana menü--> Ayarlar-->WIFI 'ı açmak için WIFI'yi tıklayın.
- WIFI'yi açın. Telefon mevcut Wi-Fi ağlarını arar ve bulduklarının isimlerini listeler. Güvenli ağlar bir Kilit simgesi ile belirtilir. Eğer telefon, daha önce bağlandığınız bir ağ bulursa ona bağlanır.
- Bir ağa bağlanmak için ona dokununuz. Eğer ağ açık ise, o ağa bağlanmak için onayınızı isteyen bir uyarı karşınıza çıkar; Bağlan'a dokunarak bağlanabilirsiniz. Eğer ağ güvenli ise bir şifre veya başka bir bilgi girmeniz istenir.

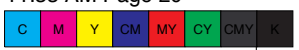
7.2 Bluetooth

Bluetooth, yaklaşık 10 metrelik mesafe içerisinde cihazların bilgi alışverişi yapabildiği kısa mesafeli bir kablosuz iletişim teknolojisidir. En yaygın Bluetooth cihazları, arama yapmak veya müzik dinlemek için kullanılan kulaklıklar, arabalar için araç kitleri, laptoplar ve cep telefonları gibi diğer taşınabilir cihazlardır.

7.2.1 Bir dosya göndermek için

- Ana menü--> Ayarlar--> Bluetooth, açmak için Bluetooth' a tıklayın.
- Bir dosyayı seçmek için Dosya Yöneticisine girin ve uzun süre basılı tutun, Paylaş --> Bluetooth'u seçin.
- Cihazları taraya dokununuz; telefon, menzilindeki bütün mevcut Bluetooth cihazlarını tarayacak ve isimlerini görüntüleyecektir.
- Eşleştirmek için diğer cihazın ismine dokununuz. Eşleşmeden sonra dosya gönderilir.

Türkçe



7.2.2 Bir dosya almak için

- Ana menü--> Ayarlar--> Bluetooth, açmak için Bluetooth' a tıklayın. Bluetooth'un görünürlük süresi içerisinde bağlandığından emin olun.
- Eşleştikten sonra telefon dosyayı alır. Aldığınız dosya, SD kartındaki 'Bluetooth' dosyasına kaydedilir.

7.2.3 Bir Handsfree cihazına bağlanmak için

- Ana menü--> Ayarlar--> Bluetooth, "Cihazları ara'yı seçin.
- Handsfree cihazını açın, eşleştirmek için listedeki Handsfree cihazını seçin.
- Eşleştikten sonra, müzik dinlemek ve arama almak için Handsfree cihazını kullanabilirsiniz.

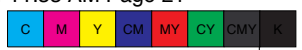
7.3 USB ile bir bilgisayara bağlamak

Telefonunuzun SD kartındaki müzik, fotoğraf ve diğer dosyaları bilgisayarınıza aktarmak için telefonunuzu bir USB kablosu yardımıyla bilgisayara bağlayabilirsiniz.

Telefonu bir bilgisayara bağlarken ve SD kartını takarken, USB cihazlarını bağlayıp sökme ile ilgili olarak, SD kartınızdaki dosyaların zarar görmesini veya bozulmasını engellemek için bilgisayarınızın talimatlarını takip etmeniz gerekir.

USB ile aynı anda telefonunuzun veri bağlantısını ve SD kart verisini paylaşamazsınız. USB bağlantısı kullanıyorsanız ilk önce onu kapatmanız gerekir.

Türkçe



7.3.1 Telefonunuzu USB ile bilgisayarınıza bağlamak

1. Telefonunuzu bilgisayarınıza bağlamak için, telefonunuz ile birlikte gelen USB kablosunu kullanın.

2. Dosyaları aktarmayı onaylamak için görüntülenen ekrandaki USB deposuna dokununuz. Telefon USB deposu olarak bağlandığında, USB deposunun kullanımda olduğunu belirten bir bildiri ekranda görünür. Telefonunuzun SD kartı bilgisayarınızda bir disk olarak görüntülenir. Artık SD kartınızdan veya SD kartınıza dosyalar transfer edebilirsiniz. Bu süre içerisinde telefonunuzdan SD kartınıza erişimde bulunamazsınız; bu nedenle kamera, Galer ve Müzik gibi SD kartına dayanan uygulamaları kullanamazsınız.

7.3.2 Aramaları devreden çıkarmak için (Uçak modu)

Bazı yerler, telefonunuzun mobil, Wi-Fi, ve Bluetooth kablosuz bağlantılarını devreden çıkarmanızı gerektirebilir. Bütün bu kablosuz bağlantıları bir seferde telefonunuzu Uçak moduna alarak kapatabilirsiniz.

1. Açma kapama tuşuna basın ve basılı tutun.
2. Uçak modunu aç'a tıklayın.

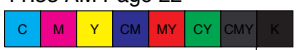
8. Uyarılar ve notlar

Çalıştırma Uyarıları

GÜVENLİ VE VERİMLİ ÇALIŞTIRMA İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ. Telefonunuzu kullanmadan önce bu bilgiyi okuyun. Telefonunuzu güvenli ve verimli bir şekilde çalıştırmak için bu ana ilkeleri takip edin:

Çeşitli ortamlarda patlama potansiyeli: Yakıt alma noktaları

Türkçe



(yakıt istasyonları, gemilerde alt güverte), yakıt veya kimyasal depolama tesisleri, patlayıcı alanları ve elektrikli patlayıcı kapsülleri yakınındaki alanlar gibi patlama olasılığı olan ortamlarda ve havada kimyasal veya parçacıkların olduğu (maden tozu, granül, toz) ortamlarda telefonunuzu kapatın. Medikal ve kişisel Elektronik Cihazlar ile etkileşim: Hepsi olmasa da çoğu elektronik ekipman RF sinyallerinden korunur ancak bazı elektronik ekipmanlar, telefonunuzun yaydığı RF sinyallerine karşı korunmamış olabilir.

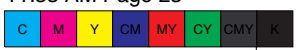
Ses Güvenliği: Bu telefon, işitmenize zarar verebilecek yüksek sesler çıkarma potansiyeline sahiptir. Telefon hoparlörü özelliğini kullanırken, telefonunuzu kulağınızdan güvenli bir mesafede tutmanızı tavsiye ederiz.

Diğer Medya Cihazları, hastaneler: Eğer başka diğer kişisel medikal cihazlar kullanıyorsanız, bunların dış RF enerjisinden yeterli biçimde korunup korunmadığını belirlemek için cihazınızın üreticisine başvurun. Bu bilgiyi almanızda doktorunuz yardımcı olabilir. Sağlık hizmetleri tesislerinde belirtilen yerlerde telefonunuzu KAPALI duruma getirin. Hastanelerde veya sağlık hizmetleri tesislerinde, dış RF enerjisine hassas olan ekipmanlar kullanılıyor olabilir.

Kullanım hakkında açıklamalar:

- Telefonu nasıl kullandığınız ve kullanımdan doğan sonuçlar hakkında sorumlu siz olacaksınız.
- Telefon kullanımının yasaklandığı yerlerde daima telefonunuz kapatmanız gerekir. Telefonunuzun kullanımı, kullanıcıları ve onların çevrelerini korumak için tasarlanmış olan güvenlik tedbirlerine tabidir.

Türkçe

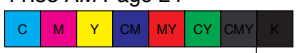


- Daima telefonunuzu ve onun aksesuarlarını dikkatli bir şekilde kullanın ve bunları temiz, tozsuz bir ortamda saklayın.
- Telefonunuzu veya aksesuarlarını açık aleve veya yanmakta olan tütün mamullerine maruz bırakmayın
- Telefonunuzu, sıvı, nem veya yüksek rutubet veya yüksek neme maruz bırakmayın.
- Telefonunuzu veya onun aksesuarlarını düşürmeyin, fırlatmayın veya bükmeye çalışmayın.
- Cihazı veya aksesuarlarını temizlemek için sert kimyasallar, temizlik çözücüler veya spreyler kullanmayın.
- Telefon ve aksesuarlarını sökmeye çalışmayın; bunu yalnızca yetkili bir uzman yapmalıdır.
- Telefonunuzu aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın (minimum 0° – maksimum 45°).

Batarya: Telefonunuz içerisine dahili bir lityum-iyon yada lityum-iyon polimer batarya bulunur. Lütfen bazı veri uygulamalarının kullanımının yüksek batarya kullanımına neden olabileceğini ve daha sık şarj etme ihtiyacının ortaya çıkabileceğini göz önünde bulundurun. Telefonun veya bataryanın bertaraf edilmesi, lityum-iyon veya lityum-iyon polimer bataryaları için belirlenen yasalar ve mevzuatlara uygun bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

Sorunlu ve hasarlı ürünler: Telefonu veya aksesuarlarını tamir etmeye açmaya çalışmayın. Telefonu ve aksesuarlarını yalnızca yetkili bir personel tamir etmelidir. Eğer telefonunuz veya aksesuarları su altında kaldıysa, delindiyse veya yüksek bir yerden düştüyse, yetkili bir servis merkezinde kontrol edilmeden kullanmayın.

Türkçe



Genel Uyarılar:

- Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri gerçek ürünü ve ekranlarını tam olarak göstermeyebilir.
- Bu kılavuzda sunulan bilgiler ve talimatlar kullanmakta olduğunuz yazılım sürümü için tam olarak güncel olmayabilir ve önceden bildirimde bulunulmaksızın değiştirebilir.
- Şirketimiz, işbu kılavuzun içeriğinde önceden haber vermeksizin düzenleme yapma hakkını saklı tutar. Böyle bir durumda, sonuncu geçerli olacaktır.

Onaylama Bilgisi (SAR)

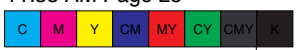
Bu cihaz, radyo dalgalarına maruz kalma konusundaki yönergeleri yerine getirmektedir.

Cihazınız düşük güçlü radyo ileticisi ve alıcısıdır. Cihaz, uluslararası yönergeler tarafından tavsiye edildiği üzere, radyo dalgalarına maruz kalma ile ilgili limitleri aşmayacak şekilde tasarlanmıştır.

Özgül Emilim Oranı (SAR), bir cihazı kullanırken vücut tarafından emilen radyo frekans enerjisi miktarını ölçen ölçü birimidir. SAR değeri, laboratuvar koşullarında onaylanmış en yüksek güç düzeyinde belirlenir, ancak cihazın çalışır durumdayken gerçek SAR düzeyi, bu değerin oldukça altında olabilir. Bunun nedeni, cihazın ağa erişim için gereken asgari gücü kullanacak şekilde tasarlanmış olmasıdır.

Avrupa'nın kabul ettiği SAR sınırı ise, 10 gram doku üzerinde ortalama 2,0 W/kg'dır. Bu cihaz tipi için en yüksek SAR değeri normal kullanım için test edilirken 0,383 W/kg'dır.

Türkçe



YETKİLİ SERVİS

Merkez

Adres: Telpa Telekomünikasyon Tic. A.Ş.

Profilo AVM No1/D Mecidiyeköy İSTANBUL

Tel: +90 212 371 00 00

Fax: +90 212 371 15 99

Üretici Firma

General Mobile Inc., 363 7th Avenue 4th Floor NY 10001

New York, USA

İthalatçı Firma

Telpa Telekomünikasyon Ticaret A.Ş

Adres: Profilo AVM No1/D Mecidiyeköy İSTANBUL

Tel: 0212 371 02 00

Fax: 0212 371 02 99

Türkçe



Dear Customer;

Thank you for choosing General Mobile Discovery II Mini mobile phone. The purpose of this manual is to introduce the functions of the device and to describe the points required to be known. Please read this manual carefully to use your device efficiently and enjoyably.

1. For your safety

Read these simple instructions. Any failure to follow the instructions may lead to dangerous or illegal results.

SWITCH OFF AT HOSPITALS

Comply with any restriction. Switch off the phone while you get closer to the medical devices. Do not use the device while the equipment is operating.

Keep this phone away from children as they may confuse it with toys and cause damage to themselves.

Do not attempt to make any modification without the help of a professional.

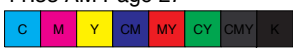
Warning!

Only use the approved replacement parts, or otherwise, your telephone may get damaged, and the warranty may become invalid. In addition, these parts may be dangerous.

SWITCH OFF WHILE REFUELING

Do not use your phone when you are at the filling stations. Do not use while you stand close to fuel or chemicals.

English



SIM CARD AND T-FLASH CARD IS PLUGGABLE

Keep the phone, its components, and accessories out of reach of children.

Note: T-Flash Card can be used as a Memory Card, and it requires a USB cable.

BATTERY

Please do not cause damage to or destroy the battery; this may be dangerous, or cause fire.

Do not throw the battery into fire; it may be dangerous.

Dispose of the battery in an environmentally-conscious way, when it becomes out of use.

Do not attempt to remove the battery.

If the battery or power adapter is broken or worn out, please do not use. And replace it with an approved original battery.

USE QUALITY EQUIPMENT

Use our approved equipment to avoid any danger.

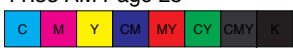
ROAD SAFETY COMES FIRST

Focus your attention while driving; pull over or park your car before using your phone. Please follow the local traffic rules.

INTERFERENCE

All wireless devices may be sensitive to interference. This may affect the performance.

English



SWITCH OFF DURING FLIGHTS

Wireless devices may cause interference in the plane.
Using mobile phone during flights is not only dangerous
but also illegal.

2. About the phone



Button	Press	Press and hold
Power button	Switches on/off the display.	It displays a menu consisting of options for the flight mode, switching off the phone, etc.
Volume up/down button	Turns the volume of the call up or down while talking. It mutes the ringtone while your phone is ringing. While not talking, it turns the ringtone volume up or down, or mutes the ringtone on the home screen. For other applications, it controls the music volumes, voice commands, and other volumes.	It quickly minimizes or maximizes the ringtone volume.

English

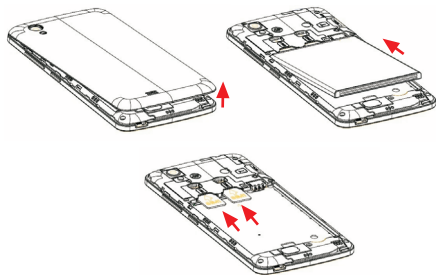


3. Before use

Installing the SIM Card

The phone is a Dual SIM mobile phone that enables you to use both network. To install the SIM cards:

1. Switch off the mobile phone, and remove the back cover and the battery.
2. Install the SIM card properly into the card slots.
3. Finally, insert the battery, and replace the back cover of the mobile phone.



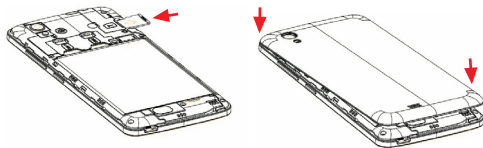
Note: Micro SIM card is a small object; please keep the card out of reach of children to prevent them from accidentally swallowing the card. Do not touch the metal surface of the Micro SIM card, and keep away from electromagnetic environment to avoid data loss. You cannot connect to the network, should Micro SIM card get damaged.

English



Installing the Memory Card

Only use the compatible memory cards as approved by our company with this device. In case of failure to use the compatible memory cards, the card may get damages, and the data stored in the card may be lost.



To install the memory card:

1. Switch off the mobile phone, and then, remove the back cover.
2. Insert the memory card into its slot.
3. Finally, replace the back cover of the phone.

Removing / Inserting the Battery

You may need to remove the battery to insert the SIM cards or to replace the battery.



To insert the battery:

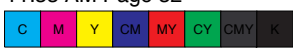
1. Plug the charger into the phone's charging port at the bottom.
2. Insert the battery.
3. Finally, remove the back cover of the phone.

Note: Please use the original battery and accessories.
Power Adapter



English



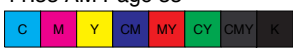


1. Plug the charger into the phone's charging port at the bottom.
2. Then connect the power adapter to a power outlet. The charge indicator will be progressing, and the charging will start.
3. When the charge indicator stops progressing, it means that the battery is fully charged.
4. Plug out the power adapter both from the power outlet and also the power inlet on the phone.

Note: It is normal if it gets slightly hot during charging. When the charge indicator stops progressing, it means that the battery is fully charged.



English



Nos chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté le téléphone portable General Mobile Discovery II Mini. Le but du présent manuel d'utilisation et de vous faire connaître toutes les fonctions de l'appareil et de vous informer des points que vous devez connaître. Pour pouvoir vous servir de votre appareil de la façon la plus efficace et la plus plaisante possible, veuillez lire ce présent manuel d'utilisation avec attention.

1. Pour votre sécurité

Veuillez lire ces instructions simples. Ne pas respecter les instructions peut être dangereux ou interdit.

ETEIGNEZ-LE DANS LES HOPITAUX

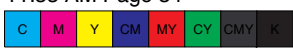
Veuillez respecter chaque restriction. Veuillez éteindre le téléphone quand vous vous trouvez à proximité d'appareils médicaux. N'utilisez jamais votre téléphone dans un lieu où des explosions sont réalisées.

Veuillez tenir le téléphone hors de la portée des enfants car ils pourraient penser que ce téléphone est un jouet et ils pourraient se faire du mal avec.

N'autorisez pas aux personnes qui ne sont pas des professionnels à effectuer une modification sur le téléphone. Avertissement!

N'utilisez que des pièces de rechanges qui sont autorisées, dans le cas contraire, le téléphone pourrait en être endommagé et la garantie ne sera plus valable. De plus, cela pourrait être dangereux.

Français



ETEIGNEZ-LE LORS D'UN RAVITAILLEMENT DE CARBURANT

N'utilisez pas le téléphone dans les stations de ravitaillement de carburant. Ne pas l'utiliser à proximité des carburants, ni à proximité des produits chimiques.

LA CARTE SIM ET LA CARTE T-FLASH PEUVENT ETRE INSEREES ET ETRE RETIREES

Tenir le téléphone ainsi que les pièces et les accessoires du téléphone hors de la portée des enfants.

PS : La carte T-Flash peut être utilisée en tant que carte mémoire et le câble USB est nécessaire.

BATTERIE

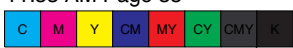
Veuillez ne pas détruire la batterie et n'essayez pas de l'endommager, cela pourrait être dangereux et même causer un incendie.

Ne jamais jeter la batterie dans un feu, cela pourrait être dangereux.

Quand la batterie sera inutilisable, détruisez-la en respectant la nature.

N'essayez pas de démonter la batterie.

Si la batterie ou le chargeur se casse ou semble très usé, ne les utilisez plus. Et, remplacez la batterie par une batterie neuve approuvée comme étant conforme et originale.



VEUILLEZ UTILISER DES EQUIPEMENTS DE BONNE QUALITE

Veillez utiliser nos équipements approuvés pour éviter tout danger.

LA SECURITE ROUTIERE EST UNE PRIORITE

Quand vous conduisez, soyez très concentré ; Avant de vous servir de votre téléphone, placez-vous sur le côté ou garez-vous. Veuillez respecter les règles de la circulation routière locale.

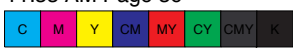
INTERACTION

Tous les appareils sans fil peuvent former des interactions. Ceci peut affecter la performance.

ETEIGNEZ VOTRE TELEPHONE A BORD D'UN AVION

Les appareils sans fil peuvent causer des interactions dans l'avion. L'utilisation d'un téléphone portable à bord d'un avion n'est seulement dangereuse, c'est aussi interdit.

Français



2. Informations concernant le téléphone



Touche	Pressez	Pressez et maintenez
Bouton ON/OFF (placé sur la partie du haut)	Allume/éteint l'écran.	Ouvre un menu contenant des fonctions pour le mode avion, éteint le téléphone, etc.
Augmenter/diminuer le son (placé sur le côté droit)	Augmente ou diminue le son pendant la conversation. Eteint la sonnerie d'alarme quand le téléphone sonne. Augmente et diminue le son de l'alarme sur l'écran principal quand il n'y a pas de communication. Met le téléphone en mode silencieux. Dans les autres applications, contrôle les niveaux sonores de la musique, des instructions vocales ainsi que tous les autres sons.	Met le niveau sonore de l'alarme au niveau maximum ou minimum de façon très rapide.

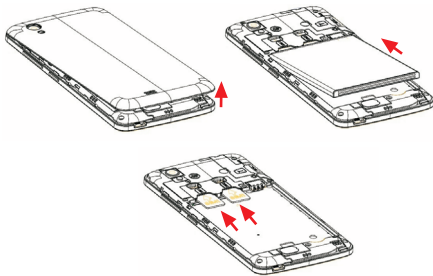


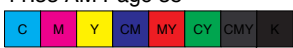
3. Avant l'utilisation

Installation de la carte SIM

Ce téléphone est un téléphone à double carte SIM qui permet l'utilisation de deux réseaux différents. Pour installer les cartes SIM :

1. Eteignez le téléphone et enlevez le cache arrière ainsi que la batterie.
2. Insérez la carte SIM dans la fente prévue pour la carte SIM.
3. Et ensuite, installez la batterie à sa place et refermez le cache arrière du téléphone.

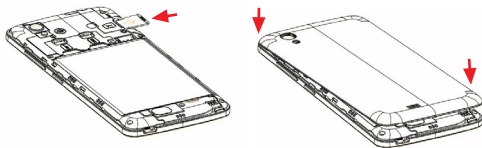


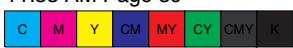


PS: Une carte SIM est un petit objet. Pour cette raison, veuillez tenir la carte SIM hors de la portée des enfants car ils risqueraient de l'avaler. Ne touchez pas la partie en métal de la carte SIM et tenez-la éloignée des lieux électromagnétiques pour éviter la perte et l'endommagement de données. Si la carte SIM venait à s'endommager, vous risqueriez de ne plus pouvoir vous connecter aux réseaux.

L'installation de la carte mémoire

Pour cet appareil, veuillez uniquement utiliser la carte mémoire qui est approuvée conforme par notre société. En cas d'utilisation d'une carte mémoire non conforme, la carte pourrait s'endommager et les données stockées dans la carte pourraient en être affectées.





Pour installer la carte mémoire:

1. Eteignez le téléphone et enlevez le cache arrière.
2. Insérez la carte mémoire dans la fente prévue à cet effet.
3. Et ensuite, refermez le cache arrière du téléphone.

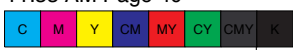
Enlever/installer la batterie :

Pour installer les cartes SIM ou remplacer la batterie, vous devrez enlever la batterie.

Pour installer la batterie:

1. Retournez le téléphone de façon à ce que le cache arrière soit en haut (la face doit être en bas), puis enlevez le cache arrière.
2. Installez la batterie.
3. Et ensuite, refermez le cache arrière du téléphone.

PS: Veuillez s'il vous plait n'utiliser que des batteries et des accessoires originaux.



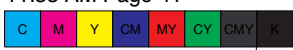
Chargeur :



1. Branchez le chargeur dans le port de chargement du téléphone vers le bas.
2. branchez ensuite la fiche du chargeur à une prise électrique. L'icône du rechargement clignotera, le clignotement signifie que le téléphone se recharge.
3. Quand l'icône du rechargement sera fixe (ou se figera et ne clignotera plus), cela signifiera que la batterie est entièrement rechargée, donc pleine.
4. Débranchez le chargeur de la prise électrique, puis du téléphone.

PS: Lors du rechargement, une chaleur (du chargeur) légèrement élevée est tout à fait normale. Le fait que l'icône de la batterie ne clignote plus, cela signifie que la batterie est complètement pleine.

Français



Geachte Klant,

Onze dank dat u heeft gekozen voor de mobiele telefoon General Mobile Discovery II Mini. Deze handleiding is bestemd om uw met het product kennis te laten maken en de belangrijkste functies te leren kennen. Om optimaal gebruik te maken van uw product is het van belang de handleiding goed door te nemen.

1. Voor uw veiligheid

In dit deel worden de basis principes genoemd. Bij het niet volgen van deze principes kunnen er gevaarlijke en buiten wettelijke situaties ontstaan.

ZET UW TELEFOON UIT IN ZIEKENHUIZEN

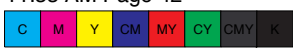
Geef gevolg aan de beperkingen. Doe uw telefoon uit bij medische apparaten. Op momenten dat de medische apparatuur werkzaam is geen gebruik maken van uw mobiele telefoon.

Kinderen kunnen denken dat de telefoon speelgoed is en kunnen zichzelf schade toebrengen. Buiten bereik van kinderen houden. Wijzigingen van de telefoon door professionelen laten doen.

Waarschuwing!

Gebruik alleen onderdelen die goedgekeurd zijn, anders kan de telefoon schade lopen en zal de garantie niet van toepassing zijn. Behoudens dat kunnen deze onderdelen gevaarlijk zijn.

Dutch



SCHAKEL UW TELEFOON UIT BIJ HET TANKEN

Maak geen gebruik van uw telefoon bij een benzine station. Bij bijzijn van brandstof en chemicaliën geen gebruik maken van uw telefoon.

De SIMKAART en T-FLASH kaart kunnen eruit gehaald en er weer ingezet worden. Houd uw telefoon, onderdelen en accessoires van uw telefoon buiten het bereik van kinderen.

BATTERIJ

Geef geen schade aan de batterij en vernietig deze niet. Dit kan gevaarlijke situaties opleveren en zorgen voor brand. Om gevaarlijke situaties te voorkomen de batterij niet in open vuur werpen. Mocht u geen gebruik meer willen maken van de batterij, deze op milieu vriendelijke wijze laten verwijderen/vernietigen.

Geen gebruik maken van uw batterij of oplader als deze beschadigd of oud is. Bij vernieuwing gebruik maken van goedgekeurde originele onderdelen.

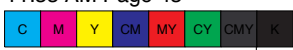
GEBRUIK KWALITATIEVE APPARATUUR

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, maak gebruik van goedgekeurde apparatuur.

VERKEER VEILIGHEID OP EERSTE PLAATS

Houdt uw aandacht bij het besturen van uw voertuig.

Dutch



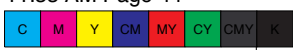
Voordat uw gebruik wenst te maken van uw telefoon met uw auto van de rijbaan af gaan of parkeren. Houdt u ook aan de plaatselijke verkeersregels.

SCHAKEL UW TELEFOON UIT IN HET VLIEGTUIG.

Draadloze apparaten kunnen de interacties van een vliegtuig beïnvloeden. Gebruik van mobiele telefoons in het vliegtuig is behoudens dat het gevaarlijk is verboden bij wetgeving.



Dutch



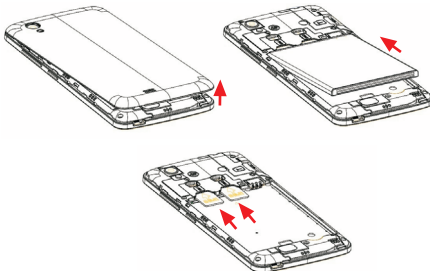
Knop	Drukken	Drukken en ingedrukt houden
Aan/uit knop	Opent scherm	Geeft toegang tot de vliegtuig menu, zet het toestel aan en uit etc.
Volume hoger/lager	Verhoogt en verlaagt de volume tijdens het gesprek, als de telefoon overgaat, kan het geluid worden uitgezet. Als er geen gesprek op het scherm zichtbaar is, kan beltoon verhogen of verlagen of kan de telefoon op stil zetten. Bij andere applicaties kan men hiermee muziek, gesproken instructies en andere geluid niveaus controleren.	Kan de geluid volume op een snelle wijze op maximum of minimum niveau zetten.

4. Voor het gebruik

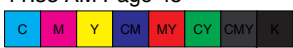
Plaatsing van de sim-kaart

Deze telefoon geeft u de mogelijkheid om duale sim te gebruiken. Om de simkaarten te plaatsen:

1. Sluit uw telefoon af en verwijder de achterzijde en de batterij.
2. Plaats de simkaarten op juiste wijze voor de daarvoor bestemde plaats
3. Plaats daarop uw batterij en de achterzijde terug.



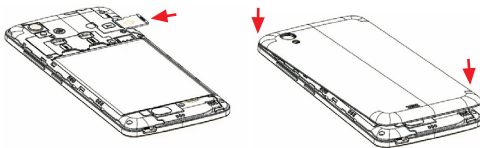
Dutch



Noot: De sim-kaart is een klein object. Houdt deze buiten bereik van kinderen, omdat het per ongeluk ingeslikt kan worden. Raak de metalen oppervlakte van de sim-kaart niet aan. Om beschadiging en verlies van gegevens te voorkomen buiten bereik van elektromagnetische velden houden. Als de sim-kaart beschadigd raakt kunt u niet meer verbonden worden met het netwerk

Plaatsing van de geheugenkaart

Maak alleen gebruik van een geheugenkaart die goedgekeurd is door ons bedrijf en compatibel is met het toestel. Bij gebruik van een onverenigbare geheugenkaart kan de kaart beschadigd raken en de op de kaart zijnde gegevens verloren raken.



Dutch



Plaatsing van de geheugenkaart:

1. Sluit uw toestel af en verwijder de achterklep.
2. Plaats de geheugenkaart in de daarvoor bestemde plaats.
3. Plaats de achterklep op het toestel.

Plaatsing en verwijderen van de batterij

Voor het plaatsen van de sim-kaart of verandering van de batterij moet deze verwijderd worden.

Voor het plaatsen van de batterij:

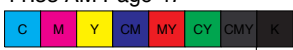
1. Draai de telefoon zo om dat de achterzijde aan de bovenkant is en verwijder de achterklep.
2. Plaats de batterij op zijn plek
3. Plaats de achterklep weer op de telefoon.

Noot: Maak gebruik van originele batterij en accessoires.



Dutch





Oplader

1. Stecken Sie das Ladegerät in Ladeanschluss des Telefons an der Unterseite.
2. Plaats daarna de oplader in het stopcontact. Als uw telefoon wordt geladen beweegt het oplaad icoon.
3. Wanneer het icoon stil staat, is het opladen voltooit.
4. Verwijder de oplader van het stopcontact en van de telefoon.

Notitie: Het is normaal dat de telefoon bij het opladen iets warmer wordt. Als het oplaad icoon niet beweegt, houd dit in dat de telefoon geladen is.

Dutch



Verehrte/r Kundin, Kunde;

Vielen Dank, dass Sie General Mobile Discovery II Mini. Mobiltelefon bevorzugt haben. Ziel dieser Bedienungsanleitung ist, die Funktionen des Geräts bekanntzumachen und die Themen, die gewusst werden sollen, hervorzuheben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, um Ihr Gerät produktiv und wohl verwenden können.

1. Für Ihre Sicherheit

Lesen Sie die hauptsächlichen Prinzipien in diesem Kapitel durch. Wenn Sie diese nicht beachten, dann könnten gefährliche und gesetzwidrige Folgen entstehen.

IN DEN KRANKENHÄUSERN SCHALTEN SIE DAS TELEFON AUS

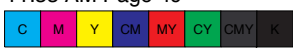
Bitte beachten Sie alle Einschränkungen. Schalten Sie das Telefon aus, wenn Sie in der Nähe von den medizinischen Ausstattungen stehen. Schalten Sie das Gerät aus, wenn diese Ausstattungen im Betrieb sind.

Halten Sie dieses Telefon fern von der Reichweite der Kinder, weil sie dies als ein Spielzeug annehmen und sich selbst schaden können.

Erlauben Sie niemals außer einem Professionellen, dass eine Änderung bei Ihrem Telefon gemacht wird.

Vorsicht!

Deutsch



Verwenden Sie nur erlaubte Zubehöerteile, sonst könnten sie das Telefon beschädigen und die Garantie kann ungültig sein. Außerdem können diese Zubehöerteile gefährlich sein.

SCHALTEN SIE IHR TELEFON BEIM TANKEN AUS

Verwenden Sie Ihr Telefon bei den Tankstellen nicht. In der Nähe von Tankstellen und Chemikalien verwenden Sie es nicht.

SIM KARTE und T-FLASH KARTE KÖNNEN HERAUSGENOMMEN UND EINGESETZT WERDEN

Halten Sie das Telefon, Telefonzubehöerteile fern von der Reichweite der Kinder.

Anmerkung: T-Flash Karte kann als eine Speicherkarte verwendet werden und man braucht einen USB Kabel.

AKKU

Bitte vernichten Sie nie Ihren Akku oder beschädigen Sie ihn nicht, es könnte gefährlich sein und könnte einen Brand verursachen.

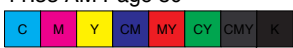
Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, damit Sie die Gefahr verhindern können. es kann gefährlich sein.

Wenn der Akku unbrauchbar wird, beseitigen Sie ihn in umweltfreundlicher Weise.

Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen.

Wenn der Akku oder das Ladegerät kaputt oder alt wird, verwenden Sie sie bitte nicht weiter. Ersetzen Sie sie mit zugelassenem Originalakku.

Deutsch



VERWENDEN SIE DIE ZUBEHÖRTEILE MIT GUTER QUALITÄT

Verwenden Sie die von uns zugelassenen Zubehörteile, um die Gefahr zu vermeiden.

VERKEHRSSICHERHEIT GEHT VOR

Geben Sie Ihre volle Aufmerksamkeit während der Fahrt; Bevor Sie Ihr Telefon verwenden, ziehen Sie das Auto vorbei oder parken Sie. Bitte beachten Sie die örtlichen Verkehrsregeln.

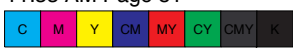
STÖRUNGEN

Bei allen mobilen Geräten kann es zu Störungen kommen. Dies kann die Leistung beeinträchtigen.

ABSCHALTEN IM FLUGZEUG

Mobile Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Die Verwendung von Mobiltelefonen in Flugzeugen ist nicht nur gefährlich, sondern auch gesetzwidrig.

Deutsch

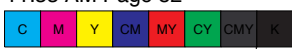


2. Informationen über das Telefon



Taste	Drücken	Drücken und Halten
Einschalten/Ausschalten Taste	Den Bildschirm schaltet ein/ aus.	Schaltet einen Modul ein, der Flugzeugmodul, das <u>Telefon abschalten</u> und ähnliche Alternative beinhaltet.
Ton einschalten/ verringern	Erhöht oder verringert die Lautstärke des Anrufs während eines Anrufs, während das Telefon klingelt, verstummt den Anruf. Wenn beim Hauptbildschirm kein Anruf vorhanden ist, <u>erhöht</u> und verringert die Anruflautstärke, oder nimmt das Telefon in die Stummposition ein. <u>In anderen Anwendungen</u> , kontrolliert die Musik, die Anweisungen mit Ton und andere Tonniveaus.	Die Anruflautstärke bringt schnell ins Maximum- oder Minimumniveau.

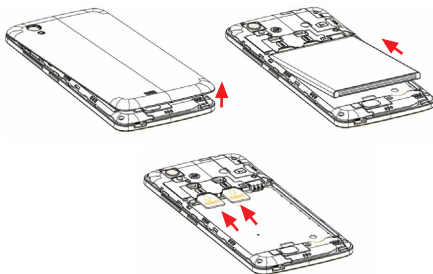
Deutsch



3. Vor der Verwendung Einsetzen der SIM Karte

Das Telefon ermöglicht es Ihnen, zwei Dual-SIM-Netzwerke zu verwenden. Um die SIM Karte einzusetzen:

1. Schalten Sie Ihr Handy aus und nehmen Sie den Rückdeckel und den Akku heraus.
2. Legen Sie SIM Karte in den Kartenschlitz richtig ein.
3. Anschließend legen Sie den Akku ein und stecken Sie die hintere Abdeckung des Handys ein.



Bemerkung:.. Micro-SIM-Karte ist eine kleine Sache; bitte halten Sie die Karte fern von der Reichweite der Kinder gegen das versehentliche Schlucken. Berühren Sie nicht die Metalloberfläche der Mikro-SIM-Karte und halten Sie sie von der elektromagnetischen Umgebung fern, um Datenverlust

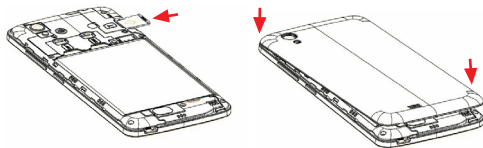
Deutsch



und -beschädigung zu verhindern. Wenn die Micro-SIM-Karte beschädigt ist, werden Sie an die Netzwerke nicht anschließen können.

Einsetzen der Speicherkarte

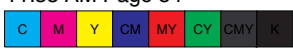
Mit diesem Gerät verwenden Sie nur die von unserer Gesellschaft zugelassenen und kompatiblen Speicherkarten. Bei der Verwendung von der nicht-konformen Speicherkarte, kann die Karte beschädigt werden und können die Daten auf der Karte gelöscht werden.



Zur Einsetzung der Speicherkarte:

1. Schalten Sie Ihr Handy aus und dann die hintere Abdeckung nehmen Sie heraus.
2. Legen Sie die Speicherkarte in den Kartenschlitz ein.

Deutsch



3. Letztens stecken Sie die rückwärtige Abdeckung des Telefons ein.

Herausnehmen des Akku/ Einsetzen des Akku

Um SIM Karten einzusetzen und den Akku zu ersetzen, kann es nötig sein, dass Sie den Akku herausnehmen sollen.

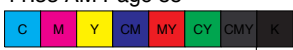
Zur Einsetzung des Akku:

1. Drehen Sie das Telefon so, dass die Rückseite des Telefon oben liegt und ziehen Sie die hintere Abdeckung heraus.
2. Setzen Sie den Akku ein.
3. Anschließend stecken Sie die rückwärtige Abdeckung des Telefons ein.



Deutsch



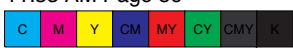


Bemerkung: Bitte verwenden Sie den Originalakku und Zubehörteile.

1. Sluit de lader aan poort opladen van de telefoon aan de onderkant.
2. Dann stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose, dann wird das Ladesymbol bewegt sich und beginnt zu chargen.
3. Wenn das Charge-Symbol unbewegt wird, das zeigt an, dass der Akku schon voll aufgeladen ist.
4. Ziehen Sie das Chargegerät vom Stromanschluss und vom Telefon ab.

Not: Während des Chargen ist leichte Erwärmung üblich. Dass das Ladesymbol unbeweglich wird, zeigt, dass der Akku schon voll aufgeladen ist.

Deutsch



Estimado cliente;

Gracias por elegir el teléfono móvil; General Mobile Discovery II Mini. El propósito de este manual es introducir las funciones del teléfono y especificar los temas que se necesita saber. Por favor lea atentamente este manual para usar su teléfono móvil en una manera eficiente y agradable.

1. Para su seguridad

Lea los principios básicos indicados en esta sección. El incumplimiento de estos principios puede ser peligroso o puede causar resultados ilegales.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones. Apague el teléfono cuando está cerca los equipos médicos. No utilice el dispositivo durante el funcionamiento del equipo.

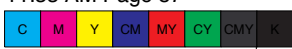
Mantenga este teléfono móvil lejos de los niños porque pueden pensar que son juguetes y pueden dañarse.

No permita que se hace cambios en el teléfono salvo que se hace por un profesional.

Advertencia!

Utilice únicamente piezas de recambio aprobado, de lo contrario el teléfono puede estar dañado y se anulará la garantía. Además estas piezas pueden ser peligrosas.

Español



DESCONECTE CUANDO ESTÁ REPOSTANDO

No use el teléfono en estaciones de servicio. No lo utilice cuando está cerca de los combustibles o los productos químicos.

TARJETA DEL SIM Y TARJETA DE T-FLASH ES RETIRABLE Y SE PUEDE ENCHUFAR

Manténgase el teléfono, las piezas y los accesorios de teléfono fuera del alcance de los niños.

Nota: Tarjeta de T-Flash se puede utilizar como una tarjeta de memoria y requiere el cable de USB.

BATERÍA

Por favor no deseche la batería ni dañarla; porque puede ser peligroso y puede provocar un incendio.

Para evitar algun peligro, no arroje la batería al fuego.

Cuando la batería se convierte en inutilizable, deshaga en una manera sensible al medio ambiente

No intente desarmar la batería .

Por favor no utilice si la batería o el cargador está roto o viejo. Y sustituya con una batería aprobado y original.

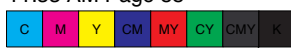
UTILICE EQUIPO DE BUENA CALIDAD

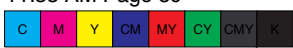
Utilice nuestro equipo aprobado para evitar del peligro.

LA SEGURIDAD VIAL TIENE PRIORIDAD

Centre toda su atención mientras conduce; Detenga o aparque al coche antes de utilizar el teléfono. Por favor, cumpla las normas locales del tráfico

Español





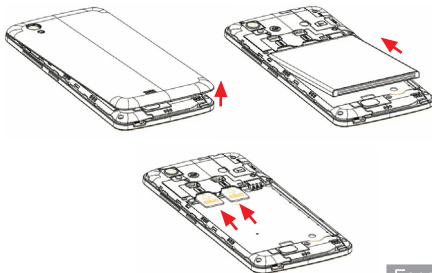
Botón	Pulse	Pulse y mantenga pulsado
Botón de encendido y apagado	Enciende / apaga la pantalla	Se abre un menú de opciones que incluye el modo de avión, apaga el teléfono, etc.
Botón de voz arriba / abajo	Aumenta o disminuye el volumen durante la llamada; silencia el timbre cuando el teléfono está sonando. Aumenta o disminuye la nivel de volumen del timbre cuando no hay llamada en la pantalla principal; o silencia al teléfono. Controla la música, las instrucciones de voz y los otros niveles de voz en otras aplicaciones	Ajuste rápidamente el nivel del volumen del timbre al máximo o el mínimo..

2. Antes del uso

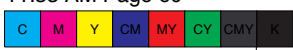
Insertar la tarjeta de SIM

El teléfono es un teléfono móvil de Dual SIM que permite usar dos redes. Para insertar la tarjeta de SIM:

1. Apague el teléfono móvil y retire la cubierta trasera y la batería.
2. Inserte la tarjeta de SIM correctamente a las ranuras de tarjeta.
3. Finalmente inserte la batería e inserte la cubierta delantera del teléfono móvil.



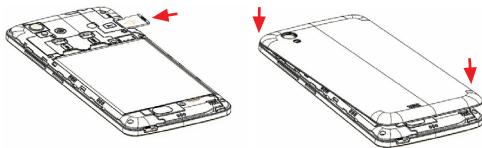
Español



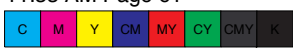
Nota: Tarjeta de SIM es un objeto pequeño. Por favor mantenga fuera del alcance de los niños contra la posibilidad de tragar accidentalmente. No toque la superficie metal de la tarjeta de SIM y mantenga lejos del entorno electromagnético para evitar la pérdida de datos. Si tarjeta de SIM está dañada no podrá conectarse a las redes.

Insertar la tarjeta de memoria

Con este dispositivo utilice únicamente las tarjetas de memoria compatibles y aprobadas por nuestra empresa. Cuando se utiliza las tarjetas de memoria no compatible, la tarjeta podría dañarse y puede corromper los datos almacenados en la tarjeta.



Español



Para insertar la tarjeta de memoria:

- 1. Apague su teléfono celular y luego retire la cubierta trasera.**
- 2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura**
- 3 Finalmente, inserte la cubierta trasera del teléfono.**

Insertar/Retirar la Batería

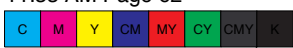
Tendrá que retirar la batería para insertar o cambiar las tarjetas de SIM.

Para insertar la batería:

- 1. Gire al teléfono en una forma que cuya parte trasera mira hacia arriba y retire la cubierta trasera.**
- 2. Inserte la batería.**
- 3 .Finalmente, inserte la cubierta trasera del teléfono.**

Nota: Por favor utilice las baterías y los accesorios originales.

Español



Cargador



1. Enchufe el cargador en el puerto de carga del teléfono en la parte inferior.
2. Luego conecte el cargador al enchufe eléctrico; se iniciará la carga y el icono de carga se moverá.
3. Cuando el icono de carga se para de mover; eso significa que carga de batería está completa.
4. Retire el cargador del enchufe eléctrico y del teléfono.

Nota: Leve calentamiento durante la carga es normal. Cuando el icono de carga se para a mover; eso significa que batería está llena

Español



عميلانا العزيز ؛
نشكركم على إختيارك لجهاز الهاتف النقال General Mobile II Mini . إن الغرض من هذا الدليل هو التعريف بوظائف الجهاز و بيان المواضيع و القضايا التي من الضروري معرفتها. من فضلك ، يُرجى منك قراءة هذا الدليل بعناية شديدة من أجل إستخدام الجهاز بشكلٍ فعالٍ و متع .

1. من أجل سلامتك و أمانك

يُرجى منك قراءة المبادئ الرئيسيه في هذا القسم . في حالة عدم مراعاة هذه المبادئ بشكل ملائم و مناسب قد يؤدي ذلك إلى نتائج خطره و غير قانونيه .

يُرجى إغلاق الجهاز في المستشفيات

يُرجى منك إتباع كل أنواع التقيدَات . يُرجى إغلاق جهاز الهاتف النقال بالقرب من المعدات الطبيه و يُرجى عدم إستخدام جهاز الهاتف النقال أثناء عمل هذه الأجهزة .
يُرجى الحفاظ على هذا الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال بسبب إمكانية أن يظنوا أن الجهاز لعبة و إمكانية أن يسببوا الضرر لأنفسهم .
يُرجى عدم القيام بمحاوله لإحداث تغييرات على جهاز الهاتف النقال بدون مساعدة شخص مهني محترف .
تحذير !

يُرجى إستخدام قطع الغيار (البندال) المعتمده و المسموح بها فقط . و إلا فإنه قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز و الإضرار به و سيصبح الضمان عليه غير صالح . بالإضافة إلى ذلك ، فقد يكون خطراً فعل هذا الأمر .

يُرجى القيام بإغلاق جهاز الهاتف النقال أثناء التزود بالوقود

يُرجى عدم إستخدام جهاز الهاتف النقال في محطة الوقود و عدم إستخدامه بالقرب من الوقود أو المواد الكيميائيه .

يمكن إزالة و إستبدال بطاقة SIM و بطاقة T-Flash .

يُرجى الحفاظ على جهاز الهاتف النقال ، قطعه (مكوناته) و ملحقاته بعيداً عن متناول أيدي الأطفال .
ملاحظة : بطاقة T-Flash يمكن إستخدامها كبطاقة ذاكره و من أجل ذلك يتطلب وجود كابل USB .

البطاريه

من فضلك يُرجى عدم التخلص من البطاريه أو إحداث الضرر بها ، في هذه الحاله قد يكون ذلك خطراً و يمكن أن يتسبب بحوث حريق .

يُرجى عدم إلقاء البطاريه في الحريق من أجل منع حدوث أخطار .

عند عدم إستخدام البطاريه من فضلك يُرجى التخلص منها بشكل ملائم بينيا .

يُرجى عدم محاوله تفكيك البطاريه .

من فضلك يُرجى عدم إستخدام البطاريه أو جهاز الشحن إذا كان مكسوراً أو قديماً و يُرجى إستبدال البطاريه ببطاريه معتمده و أصليه .

العربية



يُرجى استخدام المعدات ذات الجودة
يُرجى استخدام معداتنا المعتمدة و المصدّق عليها من أجل تجنب الخطر .

السلامة على الطريق أولاً
يُرجى منك إن تعطي كامل إهتمامك و تركيزك اثناء القيادة . قبل استخدام جهاز الهاتف النقال يُرجى منك ركنُ عربتك إلى جانب الطريق أو إيقافها . من فضلك يُرجى منك مراعاة قواعد المرور في مدينتك .

التفاعل / التشويش
إن جميع الأجهزة اللاسلكية ملائمة و مناسبة لتكوين التشويش و هذا قد يسبب تأثيراً على الاداء .

يُرجى إغلاقُ جهاز الهاتف النقال داخل الطائرات
يمكن أن تؤدي الأجهزة اللاسلكية إلى التفاعل / التشويش على الطائرة . إن استخدام جهاز الهاتف النقال في الطائرات ليس خطيراً فحسب و إنما أيضاً هو فعلٌ غير قانوني .

2. معلومات حول جهاز الهاتف النقال



العربية

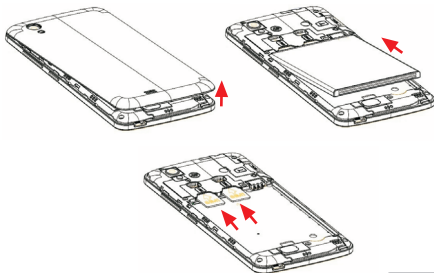
المفتاح	إضغط على المفتاح	إضغط على المفتاح باستمرار
مفتاح التشغيل و الإغلاق	يقوم بتشغيل / إغلاق الشاشة .	يقوم بفتح قائمه تضم خيارات من أجل وضع الطيران ، يقوم بإغلاق الهاتف و غيرها .
مفتاح رفع / تخفيض الصوت	لثناء إجراء مكالمه ما يقوم بزيادة أو تخفيض صوت المكالمه تلك . يقوم بكم صوت رنين جرس الهاتف . عندما لا تكون هناك أي مكالمات يقوم بزيادة أو تخفيض صوت الجرس في القائمه الرئيسيه أو يقوم بنقل الهاتف من الوضع العام (وضع الرنين) إلى الوضع الصامت . في التطبيقات الأخرى يقوم بضبط مستوى صوت الموسيقى ، البيانات الصوتيه و غيرها من الأصوات .	يقوم بتحويل أعلى مستوى لرنين الجرس إلى أدنى مستوى له بشكل سريع .

3. قبل عملية إستخدام الجهاز

وضع بطاقة SIM

جهاز الهاتف النقال هذا هو جهاز هاتف نقال ببطاقي SIM يتيح لك إستخدام إثنين من الشبكات . من أجل وضع بطاقات SIM :

1. أغلق جهاز الهاتف النقال و قم بإخراج الغطاء الخلفي للجهاز و البطاريه .
2. نزع بطاقة SIM بشكل صحيح إلى مكانها .
3. و أخيراً قم بوضع البطاريه و إدراج الغطاء الخلفي لجهاز الهاتف النقال .



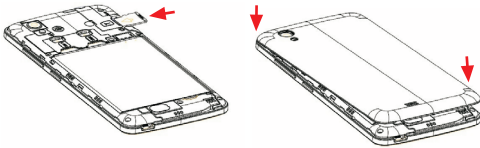
العربية



ملاحظة: بطاقة SIM عبارة عن جسم صغير . يُرجى المحافظة عليه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال من أجل منعهم من البلع العرضي (بالخطأ) لها . يُرجى عدم لمس السطح المعدني لبطاقة SIM . يُرجى المحافظة على بطاقة SIM بعيداً عن المناطق و المجالات الكهربائية ومغناطيسية من أجل منع فقدان أو ضياع البيانات و منع حدوث ضرر أو تلف . في حالة حدوث ضرر أو تلف في بطاقة SIM فلا يمكنك الإتصال بالشبكة .

مركازنا تقاطع جارد / عضو

تُنادى في . طقة انتكش لى نم (أهليلج قدصملا) مدمتعلما و مسمانلما مركازنا تقاطع مادتستل يجرى زاهجلا اذه مم ررض شوندى إلا لئذ يذونأ نكمية مسملم ريغ و مسملام ريغ مركاز تقاطع مادتستل تانايلا فلت و تقاطعلا في أهلاخدب منزخملا .



لجأ نم مركازنا تقاطع جارد / عضو

1. زاهجلا فيلخلا ماطغلا جارخايم لئذ دعب و لاقنلا فخللما زاهج قلعلا
2. أهلاكنم إلا مركازنا تقاطع عضو / جارخايم لئذ
3. ريخا و . زاهجلا فيلخلا ماطغلا عضو مةا

ميراطبلا جارخ و عضو

تقاطع جارد لجأ نم ميراطبلا جارخايم بجو SIM ميراطبلا رييغت و .

من أجل وضع البطارية :

1. قم بقلب جهاز الهاتف النقال بشكل يصبح خلفه إلى الأعلى و قم بإخراج الغطاء الخلفي له .
2. قم بوضع البطارية .
3. و أخيراً قم بوضع الغطاء الخلفي للجهاز .

ملاحظة: من فضلك يُرجى استخدام البطارية و الملحقات الأصلية .

جهاز الشحن



1. قُم بتوصيل جهاز الشحن إلى مدخله في الهاتف .
 2. ثم قُم بتوصيل جهاز الشحن إلى المأخذ الكهربائي ، ستبدأ عملية الشحن و ستبدأ إشارة (رمزُ) الشحن بالحركة .
 3. عندما تصبح إشارة (رمزُ) الشحن ثابتة فهذا يعني إكمال عملية شحن البطارية .
 4. قُم بفصل جهاز الشحن من مأخذ الكهرباء و من ثم فصل جهاز الشحن عن جهاز الهاتف النقال .
- ملاحظه :** من الطبيعي حدوث إرتفاع طفيف على درجة الحرارة اثناء عملية الشحن . إن ثبات إشارة (رمزُ) الشحن يعني إكمال عملية الشحن للبطارية .



Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за сделанный выбор и приобретение мобильного телефона General Mobile Discovery II Mini. Данная инструкция является ознакомлением с функциональными возможностями устройства и информацией необходимой для его использования. Для продуктивного и с максимальным удовольствием использования устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию.

1. Для вашей безопасности

В данном разделе ознакомьтесь с главными принципами. Несоблюдение инструкций может привести к возникновению опасных и непредвиденных ситуаций.

ВЫКЛЮЧИТЕ ТЕЛЕФОН В МЕДИЦИНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Соблюдайте все ограничения и правила. Выключите телефон находясь в непосредственной близости от медицинского оборудования. Не пользуйтесь телефоном во время работы медицинского оборудования.

Держать в недоступном для детей месте, так как они могут расценить телефон как игрушку и принести этим себе вред.

Не допускайте вскрытия телефона некомпетентными лицами.

Внимание!

Используйте устройство исключительно с оригинальными комплектующими, в противном случае телефону будет нанесен вред и гарантийные обязательства будут считаться недействительными. Кроме того эти комплектующие могут быть опасными для жизни.

ВЫКЛЮЧИТЕ ВО ВРЕМЯ ЗАПРАВКИ АВТОТРАНСПОРТА

Не пользуйтесь телефоном на автозаправочных станциях. Не пользуйтесь вблизи с горючими или сильнодействующими химическими веществами.

SIM-КАРТА И КАРТА ПАМЯТИ T-FLASH ЯВЛЯЮТСЯ ПОРТАТИВНЫМИ

Телефон, его части и аксессуары хранить в недоступном для детей месте.

Примечание: T-Flash может использоваться в качестве Карты Памяти, для чего необходим кабель USB.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Пожалуйста, не выбрасывайте использованные аккумуляторные батареи и не повреждайте их, это может быть опасно для здоровья и привести к возгоранию.

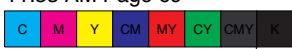
Не бросайте аккумуляторную батарею в огонь, это может быть опасно для здоровья.

Пришедшие в негодность аккумуляторные батареи утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.

Не пытайтесь разбирать батарею.

Если аккумуляторная батарея или подзарядное устройство повреждено или пришло в негодность, пожалуйста, не используйте его. Замените его на запатентованную, оригинальную батарею.

русский



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО КАЧЕСТВЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Во избежание опасности используйте только запатентованное нами оборудование.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДОРОГЕ

За рулем автомобиля сосредоточьте все ваше внимание на вождении; чтобы воспользоваться телефоном необходимо съехать на обочину и припарковаться. **Пожалуйста, соблюдайте местные правила дорожного движения.**

ПОМЕХИ

Беспроводное оборудование очень чувствительно к помехам. Это отражается на качестве его работы.

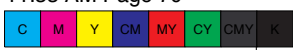
ВЫКЛЮЧИТЕ В САМОЛЕТЕ

Беспроводное оборудование создает помехи в работе воздушного судна. Использование мобильных телефонов на борту самолета является не только опасным, но и запрещенным законом.

1. Информация о телефоне



русский



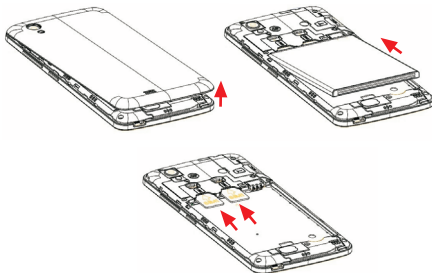
Кнопки	При нажатии	При нажатии и удержании
Кнопка Включения и Выключения	Включение/ выключение экрана.	Открывает меню, содержащее функции ввода телефона в режим «в самолете», отключение телефона и прочие подобные функции.
Кнопка Увеличения/ Уменьшения Громкости	Уменьшение или увеличение громкости звука во время разговора. Отключение громкости входящего звонка. В режиме ожидания на главном экране уменьшает или увеличивает уровень громкости звонка или переводит его в состояние «без звука». Совершает контроль громкости звука во время прослушивания музыки и над другими звуковыми командами.	Быстрое приведение громкости звукового сигнала в состояние максимума или минимума.

3. Перед началом использования

Установить SIM карту

Эта модель телефона позволяет использовать две телефонных линии одновременно. Для того, чтобы установить SIM карты необходимо:

1. Выключите мобильный телефон, снимите заднюю крышку и извлеките аккумуляторную батарею.
2. Вставьте SIM карты в гнезда лотков SIM карт.
3. После этого вставьте аккумуляторную батарею и закройте заднюю крышку мобильного телефона.



русский



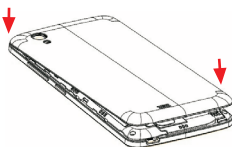
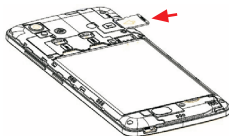
Примечание: SIM карта обладает очень маленькими размерами, ее легко повредить или проглотить, по-этому, пожалуйста, держите ее в недоступном для детей месте. Не прикасайтесь к металлической поверхности SIM карты и во избежание потери данных держите вдали от электромагнитной среды. При повреждении SIM карты подключение к сети невозможно.

Установить Карту Памяти

Используйте с данным устройством соответствующие карты памяти и рекомендованные исключительно нашей компанией. Использование несоответствующих карт памяти приводит к порче карты и данных хранящихся на ней.

Для того, чтобы установить карту памяти необходимо:

1. Выключите мобильный телефон, после чего снимите заднюю крышку.
2. Вставьте карту памяти в соответствующее гнездо.
3. После этого закройте заднюю крышку мобильного телефона.



русский



Извлечение/ Установка аккумуляторной батареи

Для того, чтобы вставить SIM карты или заменить аккумуляторную батарею, необходимо извлечь аккумуляторную батарею.

Для того, чтобы установить аккумуляторную батарею необходимо:

1. Сдвиньте заднюю крышку телефона по направлению вверх и снимите ее.
2. Разместите аккумуляторную батарею.
3. После этого закройте заднюю крышку мобильного телефона.

Примечание: Пожалуйста, используйте оригинальную батарею и аксессуары.

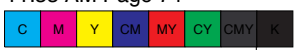
Подзарядное устройство



1. Подключите подзарядное устройство к разъему питания телефона.
2. После этого вставьте вилку подзарядного устройства в электрическую розетку. Индикатор подзарядки придет в действие и начнется процесс подзарядки.
3. Остановка индикатора подзарядки означает полную зарядку аккумуляторной батареи.
4. Извлеките подзарядное устройство из электрической розетки и телефона.

Примечание: Во время подзарядки, некоторое нагревание телефона считается нормальным. Остановка индикатора подзарядки означает полную зарядку аккумуляторной батареи.





Uygunluk Bildirimi (R&TTE)

Aşağıdaki ürünün uygunluğunu bildirir:	
Ürün Adı:	HSDPA/UMTS/GPRS/GSM/EDGE Mobile Phone Bluetooth ve Wifi ile
Model:	Discovery II Mini (Marka: General Mobile)
ve bu bildiri aşağıdaki yönetmeliğe uygundur.	
(R & TTE Yönetmeliği): 1995/5/EC Yönetmeliklerince ve PHOENIX TESTLAB GmbH CE0700 markasının izniyle yukarıda belirtilen ürünün EU yönetmeliğinin tüm gerekliliklerine uygundur. Bu ürün aşağıdaki standartlara ve belgelere uygundur.	
Standartlar:	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1 EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 61000-3-2 :2006/A2:2009; EN 61000-3-3 :2008; EN 55022:2010/AC:2011 EN 55024:2010 EN 301 511 V9.0.2 /EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1; EN 301 908-2 V5.4.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1 EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62209-1:2006; EN 62209-2 :2010; EN 62479 :2010
Üretici:	GENERAL MOBILE INC. 363 7th Avenue 4th Floor New York NY 10001 New York - USA
PHOENIX TESTLAB GmbH olarak testlerin tamamlanıp raporların uygun şekilde hazırlandığını bildiririz. PHOENIX TESTLAB GmbH Address: Königswinkel 10, 32825, Blomberg, Germany EU Identification Number: 0700	
CE 0700	
Daha fazla bilgi için lütfen (notifiedbody@phoenix-testlab.de) adresinden ulaşınız.	

10.09.2014



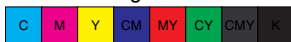


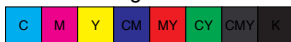
Declaration of Conformity (R&TTE)

We declare that product	
Product name:	HSDPA/UMTS/GPRS/GSM/EDGE Mobile Phone with Bluetooth and WIFI
Model:	Discovery II Mini (Brand: General Mobile)
is in conformance to below mentioned Regulations.	
(R & TTE Regulations): We hereby declare that the above named product is in conformance to all the essential requirements of the Directive 1995/5/EC and permission of the trademark PHOENIX TESTLAB GmbH CE0700. To which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents:	
Standards:	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1 EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 61000-3-2 :2006/A2:2009; EN 61000-3-3 :2008; EN 55022:2010/AC:2011 EN 55024:2010 EN 301 511 V9.0.2 /EN 300 328 V1.8.1 EN 301 908-1 V6.2.1; EN 301 908-2 V5.4.1 EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1 EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62209-1:2006; EN 62209-2 :2010; EN 62479 :2010
Manufacturer:	GENERAL MOBILE INC. 363 7th Avenue 4th Floor New York NY 10001 New York - USA
We declare that tests and reports were prepared and completed by PHOENIX TESTLAB GmbH in conformity. PHOENIX TESTLAB GmbH Address: Königswinkel 10, 32825, Blomberg, Germany EU Identification Number: 0700	
CE 0700	
For Further Information please contact (notifiedbody@phoenix-testlab.de)	

10.09.2014









GENERAL MOBILE

www.generalmobile.com

EEE yönetmeliğine uygundur.

Bu cihaz Türkçe karakterin tamamını ihtiva eden
ETSI TS 123.038 V8.0.0 ve ETSI TS 123.040 V8 1.0
özelliklerine uygundur.

CE 0700